



Italian Listening Practice 9

This PDF is free, but we also prepared a special worksheet explaining the colloquial expressions used in these dialogues and underlined below. If you like our videos and you'd like to give us a hand, you can join the circle from just \$1 :)

More info on our Patreon page:



<https://www.patreon.com/myitaliancircle>

VIDEO TRANSCRIPT

Ciao a tutti! Questo è l'episodio 9 dei nostri esercizi di ascolto. *Hello and welcome to episode 9 of our listening practice!*

Cosa combineranno oggi i nostri personaggi? Ormai è quasi primavera, ci sono delle belle giornate di sole e si può passare del tempo all'aperto. Vediamo cosa stanno facendo le nostre amiche Sandra e Viola.

1. Sembra già primavera!

Sandra: Ciao Viola, come va, tutto bene?

Viola: Ciao Sandra, tutto ok! E tuo padre come sta? È guarito finalmente?

Sandra: Sì, sta molto meglio adesso! Se l'è vista brutta, ma ora è tutto passato. Senti, ti va di andare a fare una passeggiata al lago oggi pomeriggio?

Viola: Mi dispiace ma non posso, oggi lavoro fino alle sei. Peccato, c'è un bel sole, sembra già primavera!

Sandra: Infatti, è un peccato starsene chiusi in casa. C'è davvero una temperatura primaverile.

Viola: Potrei liberarmi un paio d'ore domani mattina, cosa ne dici? Tu hai tempo?

Sandra: Sì certo! Domani mattina devo andare in posta a spedire delle raccomandate, ma poi non devo fare niente di speciale.

Viola: Puoi passarmi a prendere tu in ufficio? Vado a lavorare in autobus domani.

Sandra: Va benissimo, non c'è problema. Ti passo a prendere appena ho finito alla posta. Diciamo... verso le dieci?

Viola: Perfetto, ci vediamo domani allora.

Sandra: Okay! Mi raccomando, non farmi aspettare un'ora!

Sandra e Viola si sono messe d'accordo per andare a fare una passeggiata. Avete capito dove vogliono andare? E quando hanno deciso di andare? Oggi pomeriggio o domani mattina? Ascoltiamo di nuovo.

— ascolto 1 —

Sandra ha proposto a Viola di andare a fare una passeggiata al lago. Voleva andarci oggi pomeriggio, ma Viola lavora, per cui hanno deciso di andarci la mattina successiva.

Ora vediamo cosa succede la mattina dopo.

2. La nuvola di Fantozzi

Viola: Eccomi qua, finalmente una boccata d'aria!

Sandra: Ci voleva proprio, e anche oggi è una giornata fantastica!

Viola: Sì, c'è un po' d'aria fresca, ma si sta benissimo. Com'è andata alla posta?

Sandra: C'era un bel po' di gente, ma ho fatto presto. Ho prenotato il numero con l'app delle poste.

Viola: Ah, comodo! Certo che al giorno d'oggi è strano dover andare in posta a spedire delle lettere!

Sandra: Sì ma purtroppo non c'è alternativa. Per alcune pratiche serve per forza una raccomandata con ricevuta di ritorno. Pensa te!

Viola: Sandra, ma che strada stai facendo? Il lago non è dall'altra parte?

Sandra: Sì ma voglio prendere l'autostrada, così facciamo prima. Usciamo a Peschiera e facciamo due passi a Sirmione.

Viola: Ok, benissimo! Ma cos'è quel cielo nero davanti a noi?

Sandra: Oh no, non mi dire che il tempo sta cambiando!

Viola: Lo sapevo! Appena esco dall'ufficio il sole se ne va! Ho la nuvola di Fantozzi!

Cosa significa *avere la nuvola di Fantozzi*? Significa essere sfortunati, come il protagonista dei film di Paolo Villaggio. Viola si è presa due ore libere dal lavoro, ed ecco che il sole se ne va! Una situazione *fantozziana*!¹

Sandra e Viola stanno andando al lago di Garda, tra le città di Brescia e Verona. Che strada vuole fare Sandra, e perché? Riascoltiamo.

— ascolto 2 —

Sandra vuole prendere l'autostrada perché pensa che impiegherà meno tempo per arrivare a destinazione. L'autostrada è una strada *a pedaggio*, cioè bisogna pagare per percorrerla.

Mentre Sandra e Viola sono in viaggio verso il lago, vediamo cosa sta facendo Michele. Ricordate? Aveva qualche problema con il suo cane Attila.

3. Stiamo facendo progressi

Michele: Attila! Vieni qua! Vieni qua subito!

Anna: Michele, cosa stai combinando con questo cane?

Michele: Ciao Anna! Tutto bene, la situazione è sotto controllo!

Anna: Se lo dici tu... Com'è andata al corso di obbedienza per cani?

Michele: Beh, la prima lezione è stata un disastro, ma la seconda è andata molto meglio. Stiamo facendo progressi!

Anna: Meno male! Quando Attila sarà diventato un cagnolino beneducato potremmo andare a fare un giro in campagna con i miei cani, o magari al lago!

Michele: Giusto, ormai è primavera! Peccato che a scuola ci sia tantissimo da fare in questo periodo, devo preparare gli studenti per gli esami.

Anna: Stai ancora facendo lezione a distanza o siete tornati a scuola?

Michele: Le lezioni delle scuole superiori sono ancora tutte a distanza, ma io devo andare a scuola tutti i giorni, ho un sacco di riunioni.

Anna: Speriamo che tutto torni presto alla normalità. Adesso devo tornare in negozio. Ci sentiamo! Ciao Attila!

¹ We talked about Ugo Fantozzi in episode 2 of our [podcast](#).

Michele ha portato Attila a un corso di obbedienza per cani. Come sta andando? Riascoltiamo!

— ascolto 3 —

La prima lezione di obbedienza di Attila è stata un disastro, ma la seconda è andata meglio. Secondo Michele, Attila sta facendo progressi, cioè sta diventando più obbediente e beneducato.

Ora Anna deve tornare al suo negozio di ottica. Fuori dalla porta del negozio c'è Debora che la sta aspettando.

4. Non ci vedo più dalla fame!

Anna: Ciao Debora, sono in ritardo? È tanto che aspetti?

Debora: No non preoccuparti, ero un po' in anticipo! Allora, andiamo a pranzo?

Anna: Subito! Non ci vedo più dalla fame! Andiamo al bar qui di fronte, okay?

Debora: Va bene. Io pensavo di prendere un toast.

Anna: La cucina non è male, fanno anche primi piatti e insalate.

Ciao Luca! Qual è il piatto del giorno? Pasta con le zucchine? Ok per me!

Debora: Beh allora anche per me! E cosa beviamo?

Anna: Dai, concediamoci un bicchiere di vino! Luca, portaci anche due bicchieri di Prosecco, per favore. Secondo me sta bene con tutto!

Debora: Ma sì, hai ragione. Oggi pomeriggio non devo nemmeno tornare in ufficio.

Anna: Io riapro il negozio alle tre, abbiamo tutto il tempo per mangiare con calma. E tu cosa fai di bello oggi pomeriggio?

Debora: Andrò a casa, suonerò il basso come tutti i pomeriggi, e poi prima di cena mi toglierò lo sfizio di pensare al prossimo viaggio!

Anna: Fai bene! Sarà bellissimo poter vivere di nuovo normalmente e andarsene in giro liberamente!

Debora: Puoi dirlo forte! Cin cin!

Anna e Debora pranzano insieme al bar. Cosa devono fare dopo pranzo? Debora deve tornare al lavoro? E Anna? Ascoltiamo ancora.

Dopo pranzo Debora è libera, oggi pomeriggio non deve tornare in ufficio. Invece Anna riaprirà il negozio alle tre. Entrambe sognano di ricominciare presto a viaggiare.

Nel frattempo Sandra e Viola sono arrivate al lago. Vediamo come sta andando.

5. Per me un caffè lungo

Viola: Dai, alla fine ci è andata bene, è addirittura tornato il sole.

Sandra: Sì, la tua nuvola di Fantozzi se n'è andata! Si sta proprio bene, e Sirmione è sempre stupenda.

Viola: Mi è sempre piaciuto il lago di Garda, soprattutto in questo periodo, quando non ci sono ancora troppi turisti. D'estate è troppo affollato.

Sandra: Hai pienamente ragione! Senti, ti va se ci fermiamo un attimo a bere un caffè? Mi sto addormentando in piedi!

Viola: Certo, questo bar non è male, sediamoci qui fuori due minuti.

Sandra: Buongiorno! Va bene se ci sediamo qui? Per me un caffè lungo, per favore.

Viola: Io prendo un macchiato. Grazie!

Sandra: Certo che due euro per un caffè... un po' caro.

Viola: Ti fanno pagare anche la vista! Dai, questa volta offro io, visto che tu hai pagato l'autostrada.

Sandra: Va bene, non ti dico di no! Adesso è meglio che torniamo alla macchina e rientriamo in città!

Viola: Oddio è vero, è tardissimo! Diamoci una mossa!

Com'è andata? Lasciateci un commento per dirci se questo video vi è sembrato facile o difficile. Leave a comment and download the transcript of this video to review what you just learned! Ci vediamo presto!

ENGLISH TRANSLATION

1. It feels like spring already!

Sandra: Hi Viola, how are you, is everything all right?

Viola: Hi Sandra, everything's fine! And how is your father? Is he finally cured?

Sandra: Yes, he's much better now! He's had a rough time, but it's all gone now. Listen, would you like to go for a walk on the lake this afternoon?

Viola: I'm sorry but I can't, I'm working until six today. Too bad, it's so sunny, it feels like spring already!

Sandra: Indeed, it's a shame to stay indoors. It's really mild and spring-like.

Viola: I could free up a couple of hours tomorrow morning, what do you think? Do you have time?

Sandra: Of course! Tomorrow morning I have to go to the post office to send some registered mail, but after that I have nothing special to do.

Viola: Can you pick me up at the office? I'm going to work by bus tomorrow.

Sandra: That's fine, no problem. I'll pick you up as soon as I'm done at the post office. Let's say... around ten o'clock?

Viola: Great, see you tomorrow then.

Sandra: Okay! Don't keep me waiting for an hour!

Sandra and Viola agreed to go for a walk. Have you figured out where they want to go? And when did they decide to go? This afternoon or tomorrow morning? Let's listen again.

Sandra suggested to Viola that they go for a walk on the lake. She wanted to go this afternoon, but Viola is working, so they decided to go the next morning.

Now let's see what happens the next morning.

2. Fantozzi's cloud

Viola: Here I am, finally some fresh air!

Sandra: This is just what we needed, and today is a great day, too!

Viola: Yes, there's a light breeze, but it feels great. How did it go at the post office?

Sandra: There were quite a few people, but it was quick. I booked my number with the Post app.

Viola: Ah, how convenient! Of course, nowadays it's strange to have to go to the post office to send letters!

Sandra: Yes, but unfortunately there is no other way. For some paperwork you need a registered letter with acknowledgement of receipt. Imagine that!

Viola: Sandra, which way are you going? Isn't the lake in the opposite direction?

Sandra: Yes, but I want to take the motorway, it's quicker. Let's get out in Peschiera and take a walk in Sirmione.

Viola: Okay, great! But what's that black sky in front of us?

Sandra: Oh no, don't tell me the weather is changing!

Viola: I knew it! As soon as I leave the office the sun goes away! I have Fantozzi's cloud!

What does it mean to *have Fantozzi's cloud*? It means to be unlucky, like the protagonist of Paolo Villaggio's films. Viola has taken two hours off work, and there goes the sun! A *Fantozzi* situation!

Sandra and Viola are going to Lake Garda, between the cities of Brescia and Verona. What route does Sandra want to take and why? Let's listen again.

Sandra wants to take the motorway because she thinks it will take less time to get there. The motorway is a toll road, i.e. you have to pay to travel on it.

While Sandra and Viola are on their way to the lake, let's see what Michele is up to. Remember? He had some problems with his dog Attila.

3. We are making progress

Michele: Attila! Get over here! Come here at once!

Anna: Michele, what are you doing with this dog?

Michele: Hi Anna! All is well, the situation is under control!

Anna: If you say so... How did the dog obedience class go?

Michele: Well, the first lesson was a disaster, but the second lesson was much better. We are making progress!

Anna: That's good! As soon as Attila has become a well-behaved little dog, we can go for a walk in the country with my dogs, or perhaps to the lake!

Michele: Right, it's spring now! It's a pity there's so much to do at school at the moment, I have to prepare my students for their exams.

Anna: Are you still doing distance learning or have you gone back to school?

Michele: High school classes are still all distance learning, but I have to go to school every day, I have a lot of meetings.

Anna: Hopefully everything will soon be back to normal. Now I have to go back to the shop. Talk later! Bye, Attila!

Michele took Attila to a dog obedience class. How's it going? Let's hear it again!

Attila's first obedience lesson was a disaster, but the second one was better.

According to Michele, Attila is making progress, i.e. he's becoming more obedient and well-behaved.

Now Anna has to go back to her optical shop. Outside the shop Debora is waiting for her.

4. I'm starving!

Anna: Hi Debora, am I late? Have you been waiting long?

Debora: No don't worry, I was a bit early! So, shall we go for lunch?

Anna: Straight away! I'm starving! Let's go to the bar across the street, okay?

Debora: All right. I was thinking of getting a toasty.

Anna: The cuisine is not bad, they also make pasta dishes and salads.

Hi Luca! What's the dish of the day? Pasta with zucchini? I'll have that!

Debora: Well then I'll have that too! And what shall we drink?

Anna: Come on, let's have a glass of wine! Luca, bring us two glasses of Prosecco, too, please. I think it goes well with everything!

Debora: Yes, you're right. I don't even have to go back to the office this afternoon.

Anna: I open the shop at three, we have plenty of time to eat. And what are you doing this afternoon?

Debora: I will go home, I will play the bass as I do every afternoon, and before dinner I will allow myself to think about my next trip!

Anna: Good for you! It will be great to be able to live normally again and get around freely!

Debora: That's for sure! Cheers!

Anna and Debora have lunch together at the bar. What will they do after lunch? Does Debora have to go back to work? What about Anna? Let's listen again.

After lunch Debora is free, she doesn't have to go back to the office this afternoon. Anna, on the other hand, will reopen the shop at three o'clock. They both dream of starting to travel again soon.

Meanwhile, Sandra and Viola have arrived at the lake. Let's see how it's going.

5. A large coffee for me

Viola: Come on, in the end it worked out well for us, the sun even came back.

Sandra: Yes, your Fantozzi cloud is gone! It's really nice, and Sirmione is always beautiful.

Viola: I've always liked Lake Garda, especially in this time of the year, when there aren't too many tourists yet. In summer it's too crowded.

Sandra: You're absolutely right! Listen, would you like to stop for a coffee? I'm falling asleep on my feet!

Viola: Sure, this bar is not bad, let's sit out here for two minutes.

Sandra: Good morning! Is it okay if we sit here? I'll have a large coffee, please.

Viola: I'll have a macchiato. Thank you!

Sandra: But two euros for a coffee... it's a bit expensive.

Viola: They are charging us for the view! Come on, this time it's on me, since you paid for the motorway.

Sandra: All right, I won't say no! Now we'd better get back to the car and go back to town!

Viola: Oh, my God, it's so late! Let's get a move on!